

REFERENCES

- Ayesha, I. & Mumtaz, A. 2015. *The structural Analysis of Take Pity: A short Story By Bernard Malamud*. University of Sargodha Women Campus, Faisalabad.
- Bal, M. 1997. *Narratology Introduction to the Theory of Narrative*. London: University of Toronto Press.
- Barry, P. 2002. *Beginning Theory; An introduction to Literary and Cultural Theory* (2nd Edition). Manchester: Manchester University Press.
- Creswell, J. W. 2012. *Educational Research Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. Boston, United States of America: Edwards Brothers, Inc.
- Dennis, B. 2006. Jack Zipes (ed.). *Children's Literature*. New York: Oxford University Press. pp. 93–96.
- Fauzan, U. 2016. Structural Analysis of Peanut & Sparky: A Short Story by Arnie Lightning as A Way in Understanding Literature. *Journal Of English Language Teaching and Linguistic(JELTL)*.
- Gomez, A. B. 2015. *Comparative Stuctural Analysis: Cinderella and Ever After: A cinderella story's*. Universidad De La Rioja.
- Greimas, A. J. 1983. *Structural Semantics: An Attempt at A Method*. Lincoln: University of Nebraska Press.
- Lechte, J. 1994. *Fifty key Contemporary Thinkers: From Structuralism to Post Modernity*. New York: Routledge.
- Prince, G. 1982. *Narratology: The Form and Functioning of Narrative*. New York: Mouton Publishers.

- Perrault, C.& The Brothers Grimm(Eds). 2008.Snow White. *Cinderella, Rumpelstiltskin, and Other Stories (137-146)*. Old Saybrook: Tantor Media, Incorporated.
- Perrault, C.& The Brothers Grimm(Eds). 2008. The Sleeping Beauty in the Woods. *Cinderella, Rumpelstiltskin, and Other Stories (23-32)*. Old Saybrook: Tantor Media, Incorporated.
- Propp, V.1968. *Morphology of the Folktale*. Texas: University of Texas Press. Nils
- Reiter,(2014). *Discovering Similarities in Narrative Texts using Event Alignment Algorithms*.Universitat Heidelbreg.
- Riessman, C.K.2001.“Analysis of Personal Narratives”, in J.F. Gubrium and J.A. Holstein(eds), *Handbook of Interviewing*. Newbury Park, CA: Sage.
- Rimmon-Kenan, S. 2005. *Narrative Fiction*. New York: Routledge Taylor and Francis Group.
- Schleifer, R. 1987. *A. J. Greimas and the Nature of Meaning: Linguistics, Semiotics and Discourse Theory*. Hastings: Croom Helm.
- Selden, R. & Peter, W. 1993. *A Reader's Guide to Contemporary Literary Theory* (3rd Edition). Kentucky: The University Press of Kentucky.
- Stanton, R. 1982. *An Introduction Yo Fiction*. Amerika: University Of Washington.
- Sturrock, J. 2003. *Structuralism* (2nd Edition). London: Blackwell Publishing.

Verstraten, P. 2009. "Between Attraction and Story: Rethinking Narrativity in Cinema" in *Narratology in the Age of Cross-Disciplinary Narrative Research* (eds. Sandra Heinen & Roy Sommer). Berlin & New York: Walter de Gruyter

Sample Table for Collecting Data of Snow White Story

No	Data	Actants						Explanation
		Subject	Object	Sender	Receiver	Helper	Opponent	
1.	The queen took fright and turned yellow and green with envy. From that hour on whenever she looked at Snow White her heart turned over inside her body, so great was her hatred for the girl. The envy and pride grew ever greater, like a weed in her heart, until she had no peace day and night.						The queen	The queen is opponent. she felt envy to snow white. She want to be the most beautiful one, so she gets rid of snow white and hinders snow white's happiness in various ways.

Then she summoned a huntsman and said to him, “Take Snow White out into the woods. I never want to see her again. Kill her, and as proof that she is dead bring her lungs and her liver back to me.”

The unsuspecting Snow White stood before her and let her do up the new lace, but the old woman pulled

so quickly and so hard that Snow White could not breathe.

She had barely stuck the comb into Snow White's hair when the poison took effect, and the girl fell down unconscious.

Now the apple had been so artfully made that only the red half was poisoned. Snow White longed for the beautiful

	<p>apple, and when she saw that he peasant woman was eating part of it she could no longer resist, and she stuck her hand out and took the poisoned half. She barely had a bite in her mouth when she fell to the ground dead.</p>							
2.	<p>The prince said joyfully, “You are with me.” He told her what had happened, and then said, “I love you more</p>				Snow White			<p>In this section tell that snow white has found her happiness. Snow white was free</p>

	<p>than anything else in the world. Come with me to my father's castle. You shall become my wife.”</p> <p>Snow White loved him, and she went with him. Their wedding was planned with great splendor and majesty.</p>							<p>from her sleep and her stepmother. She was also invited to marry by a prince and felt very happy</p>
3.	<p>Then he said to the dwarfs, “Let me have the coffin. I will give you anything you want for it.”</p> <p>But the dwarfs</p>			The prince				<p>The prince is sender. This paragraph explained that the prince asked to bring the golden chest</p>

<p>answered, “We will not sell it for all the gold in the world.” Then he said, “Then give it to me, for I cannot live without being able to see Snow White. I will honor her and respect her as my most cherished one.”</p> <p>As he thus spoke, the good dwarfs felt pity for him and gave him the coffin. The prince had his</p>							<p>and while on the way, the prince made snow white wake up. The prince married her and made snow white happy.</p>
---	--	--	--	--	--	--	--

<p>servants carry it away on their shoulders. But then it happened that one of them stumbled on some brush, and this dislodged from Snow White“sthroat the piece of poisoned apple that she had bitten off. Not long afterward she opened her eyes, lifted the lid from her coffin, sat up, and was alive again.</p>							
--	--	--	--	--	--	--	--

<p>The prince said joyfully, "You are with me." He told her what had happened, and then said, "I love you more than anything else in the world. Come with me to my father's castle. You shall become my wife." Snow White loved him, and she went with him. Their wedding was planned with great splendor and majesty.</p>								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

4.	<p>Soon afterward she had a little daughter who was as white as snow, as red as blood, and as black as ebony wood, and therefore they called her Little Snow White. And as soon as the child was born, the queen died.</p> <p>Snow White grew up and became ever more beautiful. When she was seven years old she was as beautiful as the</p>	Snow White						<p>Snow white is subject. Snow white has become the target of her stepmother. Snow white really want to be happy and aliminate all her sufferings. In this story snow white also told from the beginning to the end of the story.</p>
----	---	------------	--	--	--	--	--	---

light of day,
even more
beautiful than
the queen
herself.

From that hour
on whenever she
looked at Snow
White her heart
turned over
inside her body,
so great was her
hatred for the
girl.

Against the
wall there were
seven little
beds, all
standing in a
row and
covered with
Snow White

sheets.

Snow White lay there in the coffin a long, long time, and she did not decay, but looked like she was asleep, for she was still as white as snow and as red as blood, and as black-haired as ebony wood.

Snow White's godless stepmother was also invited to the feast

5.	<p>The huntsman obeyed and took Snow White into the woods. He took out his hunting knife and was about to stab it into her innocent heart when she began to cry, saying, "Oh, dear huntsman, let me live. I will run into the wild woods and never come back."</p> <p>The poor child was now all alone in the great forest, and</p>		Happiness						<p>The object is happiness, in this paragraph explain that snow white feel threatened and unhappy. She was chased by the queen whose her stepmother herself because snow white more beautiful than the queen. She has been exiled to a distant place but still</p>
----	---	--	-----------	--	--	--	--	--	--

<p>she was so afraid that she just looked at all the leaves on the trees and did not know what to do. Then she began to run. She ran over sharp stones and through thorns, and wild animals jumped at her, but they did her no harm. She ran as far as her feet could carry her, and just as evening was about to fall she saw a little house and went inside in order to rest.</p>							<p>wants to be killed by her own stepmother. So, it can be concluded that Snow White really wants to live happily and safely as before.</p>
---	--	--	--	--	--	--	---

6.	<p>The huntsman obeyed and took Snow White into the woods. He took out his hunting knife and was about to stab it into her innocent heart when she began to cry, saying, “Oh, dear huntsman, let me live. I will run into the wild woods and never come back.”</p> <p>Because she was so beautiful the huntsman took pity on her, and he said,</p>					<p>The huntsman and the dwarfs</p>		<p>The huntsman is helper, he want to kill the princess ordered by the queen, but his heart feel annoying when the princess start crying. Then he say to the princess to run away and he wild animals to devour the princess.</p> <p>The dwarfs is helper. The dwarfs have</p>
----	--	--	--	--	--	------------------------------------	--	--

<p>“Run away, you poor child.” He thought, “The wild animals will soon devour you anyway,” but still it was as if a stone had fallen from his heart, for he would not have to kill her.</p> <p>Now it came to pass that a prince entered these woods and happened onto the dwarfs’ house, where he sought shelter for the night. He saw the coffin on the mountain</p>							<p>protected Snow White from all of the people to be safe from her stepmother. But the dwarfs finally agree that the prince to brought the princess because they saw his sincerity. That way the dwarfs helped Snow White to wake up indirectly.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

with beautiful Snow White in it, and he read what was written on it with golden letters.

Then he said to the dwarfs, "Let me have the coffin. I will give you anything you want for it." But the dwarfs answered, "We will not sell it for all the gold in the world." Then he said, "Then give it to me, for I cannot live

<p>without being able to see Snow White. I will honor her and respect her as my most cherished one.”</p> <p>As he thus spoke, the good dwarfs felt pity for him and gave him the coffin.</p>								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sample Table for Collecting Data of Sleeping Beauty

No	Data	Actants						Explanation
		Subject	Object	Sender	Receiver	Helper	Opponent	
1.	<p>The old fairy's turn coming next, her head shaking more with spite than with age, she said that the Princess should pierce her hand with a spindle and die of the wound. This terrible gift made the whole company tremble, and everybody fell a-crying.</p> <p>He left the</p>						<p>Old fairy and prince mothers</p>	<p>Old fairy's become opponent. In this paragraph explains that the old fairy's cursing the princess, and make the king and queen lose the princess when she gets pierced by needles.</p> <p>On the second</p>

	<p>government of the kingdom to the Queen, his mother, and earnestly commended his wife and children to her care. He was obliged to carry on the war all the summer, and as soon as he left, the Queen-mother sent her daughter-in-law and her children to a country house among the woods.</p> <p>Some few days afterward she went thither</p>							<p>section, the queen (prince mothers) is the opponent too. The queen imprison the princess and her daughter and she wants to eat all of they, because the queen is on of ogress so, she like eat something live. The queen blocking the princess's happiness that she</p>
--	---	--	--	--	--	--	--	--

herself, and said to her head cook:— “I intend to eat little Dawn for my dinner tomorrow.” “O! madam!” cried the head cook. “I will have it so,” replied the Queen (and this she spoke in the tone of an Ogress who had a strong desire to eat fresh meat), “and will eat her with a sharp sauce.”

Eight days afterwards the wicked Queen

already had when she was free from the curse of the old fairy before.

	<p>said to the chief cook, “I will sup upon little Day.”</p> <p>All had gone well up to now; but one evening this wicked Queen said to her chief cook:— “I will eat the Queen with the same sauce I had with her children.”</p>							
2.	<p>The old fairy’s turn coming next, her head shaking more with spite than with age, she said that the</p>		<p>happin ess</p>					<p>The object is happiness. The princess always getting something bad. The first</p>

	<p>Princess should pierce her hand with a spindle and die of the wound. This terrible gift made the whole company tremble, and everybody fell a-crying.</p> <p>She had no sooner taken it into her hand than, either because she was too quick and heedless, or because the decree of the fairy had so ordained, it ran into her hand,</p>							<p>is the curse of the old fairy when she was born, and the second is she has a bad handling of the prince mothers. So it can be concluded that princess really want to have a happy live.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--

and she fell
down in a
swoon.

“I will eat the
Queen with the
same sauce I
had with her
children.”

Now the poor
chief cook was
in despair and
could not
imagine how to
deceive her
again.

they should
bring into the
middle of the
great court a
large tub filled
with toads,
vipers, snakes,

	and all sorts of serpents, in order to have the Queen and her children, the chief cook, his wife and maid, thrown into it, all of whom were to be brought thither with their hands tied behind them.							
3.	At this very instant the young fairy came from behind the curtains and said these words in a loud voice:— “Assure					Young fairy and chief cook		The young fairy is helper. The young fairy helps the king and queen to reduce the curse give by the old fairy.

<p> yourselves, O King and Queen, that your daughter shall not die of this disaster. It is true, I have no power to undo entirely what my elder has done. The Princess shall indeed pierce her hand with a spindle; but, instead of dying, she shall only fall into a deep sleep, which shall last a hundred years, at the </p>							<p> So that the king and queen will not lose the princess forever, the princess will return when the prince arrives in a hundred years. </p> <p> The chief cook is also helper. The chef helps the princess and her daughter to escape from the queen. The queen really wants </p>
--	--	--	--	--	--	--	---

<p>end of which a king's son shall come and awake her.”</p> <p>Upon which he began to weep, the great knife fell out of his hand, and he went into the back yard and killed a little lamb, and dressed it with such good sauce that his mistress assured him she had never eaten anything so good in her life. He had at the same time</p>							<p>to eat the princess and her daughter. but the chef deceive the queen and hid the princess.</p>
--	--	--	--	--	--	--	---

taken up little
Dawn and
carried her to
his wife, to
conceal her in
his lodging at
the end
of the courtyard
He answered
not a word,
being resolved
to cheat her
again as he had
done before. He
went to find
little Day, and
saw him with a
foil in his hand,
with which he
was fencing
with a great
monkey: the
child was then
only three years

<p>of age. He took him up in his arms and carried him to his wife, that she might conceal him in her chamber along with his sister, and instead of little Day he served up a young and very tender kid, which the Ogress found to be wonderfully good.</p> <p>“No, no, madam,” cried the poor chief cook, all in ears; “you shall not</p>							
---	--	--	--	--	--	--	--

	die, and you shall see your children again at once. But then you must go home with me to my lodgings, where I have concealed them, and I will deceive the Queen once more, by giving her a young hind in your stead.”							
4.	The old fairy’s turn coming next, her head shaking more with spite than with age, she said that the Princess should	The princess						Princess is subject. She meet the opponent twice before she have her happy live. She was

	<p>pierce her hand with a spindle and die of the wound. This terrible gift made the whole company tremble, and everybody fell a-crying.</p> <p>“I will eat the Queen with the same sauce I had with her children.”</p> <p>Now the poor chief cook was in despair and could not imagine how to deceive her again.</p>							<p>cursed and threatened to be eaten by the queen. She have been helped by the young fairy and the chief cook, so she live happily ever after.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	they should bring into the middle of the great court a large tub filled with toads, vipers, snakes, and all sorts of serpents, in order to have the Queen and her children, the chief cook, his wife and maid, thrown into it, all of whom were to be brought thither with their hands tied behind them.							
5.	Then, as the end of the enchantment			The prince				The prince wakes the princess and

<p>was come, the Princess awoke, and looking on him with eyes more tender than could have been expected at first sight, said:— “Is it you, my Prince? You have waited a long while.” The Prince, charmed with these words, and much more with the manner in which they were spoken, knew not how to show his joy and</p>							<p>married her to make her happy. Even though the princess is threatened again by the queen, prince returns to make her happy and lucky to have two children and live happily together.</p>
--	--	--	--	--	--	--	---

gratitude; he assured her that he loved her better than he did himself.

The Prince helped the Princess to rise. She was entirely and very magnificently dressed; but his royal Highness took care not to tell her that she was dressed like his great-grandmother, and had a high collar. She looked not a bit the less charming and

beautiful for all that.

They went into the great mirrored hall, where they supped, and were served by the officers of the Princess's household. The violins and haut boys played old tunes, but they were excellent, though they had not been played for a hundred years; and after supper, without losing any time, the lord almoner

married them in the chapel of the castle.

No one dared to tell him, when the Ogress, all enraged to see what had happened, threw herself head foremost into the tub, and was instantly devoured by the ugly creatures she had ordered to be thrown into it to kill the others. The King was of course very sorry, for she was his

	mother; but he soon comforted himself with his beautiful wife and his pretty children.							
6.	They were brought out accordingly, and the executioners were just going to throw them into the tub, when the King, who was not so soon expected, entered the court on horseback and asked, with the utmost astonishment, what was the				The prince and princess			The prince and princess are receiver. The princess has got her happiness after the curse of the old fairy and the confinement of the queen. After being rescued twice by the prince, finally princess felt

	<p>meaning of that horrible spectacle.</p> <p>No one dared to tell him, when the Ogress, all enraged to see what had happened, threw herself head foremost into the tub, and was instantly devoured by the ugly creatures she had ordered to be thrown into it to kill the others. The King was of course very sorry, for</p>							<p>happy with her husband and their children.</p> <p>The prince also the receiver because of his sadness of her mother, he still felt happy because of her beautiful wife and their children.</p>
--	---	--	--	--	--	--	--	---

	she was his mother; but he soon comforted himself with his beautiful wife and his prettychildren.							
--	---	--	--	--	--	--	--	--

Snow White

ONCE upon a time in midwinter, when the snowflakes were falling like feathers from heaven, a queen sat sewing at her window, which had a frame of black ebony wood. As she sewed she looked up at the snow and pricked her finger with her needle. Three drops of blood fell into the snow. The red on the white looked so beautiful that she thought to herself, "If only I had a child as white as snow, as red as blood, and as black as the wood in this frame."

Soon afterward she had a little daughter who was as white as snow, as red as blood, and as black as ebony wood, and therefore they called her Little Snow White. And as soon as the child was born, the queen died.

A year later the king took himself another wife. She was a beautiful woman, but she was proud and arrogant, and she could not stand it if anyone might surpass her in beauty. She had a magic mirror. Every morning she stood before it, looked at herself, and said:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

To this the mirror answered:

You, my queen, are fairest of all.

Then she was satisfied, for she knew that the mirror spoke the truth.

Snow White grew up and became ever more beautiful. When she was seven years old she was as beautiful as the light of day, even more beautiful than the queen herself.

One day when the queen asked her mirror:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

It answered:

You, my queen, are fair; it is true.
But Snow White is a thousand times fairer than you.

The queen took fright and turned yellow and green with envy. From that hour on whenever she looked at Snow White her heart turned over inside her body, so great was her hatred for the girl. The envy and pride grew ever greater, like a weed in her heart, until she had no peace day and night.

Then she summoned a huntsman and said to him, "Take Snow White out into the woods. I never want to see her again. Kill her, and as proof that she is dead bring her lungs and her liver back to me."

The huntsman obeyed and took Snow White into the woods. He took out his hunting knife and was about to stab it into her innocent heart when she began to cry, saying, "Oh, dear huntsman, let me live. I will run into the wild woods and never come back."

Because she was so beautiful the huntsman took pity on her, and he said, "Run away, you poor child."

He thought, "The wild animals will soon devour you anyway," but still it was as if a stone had fallen from his heart, for he would not have to kill her.

Just then a young boar came running by. He killed it, cut out its lungs and liver, and took them back to the queen as proof of Snow White's death. The cook had to boil them with salt, and the wicked woman ate them, supposing that she had eaten Snow White's lungs and liver.

The poor child was now all alone in the great forest, and she was so afraid that she just looked at all the leaves on the trees and did not know what to do. Then she began to run. She ran over sharp stones and through thorns, and wild animals jumped at her, but they did her no harm. She ran as far as her feet could carry her, and just as evening was about to fall she saw a little house and went inside in order to rest.

Inside the house everything was small, but so neat and clean that no one could say otherwise. There was a little table with a white tablecloth and seven little plates, and each plate had a spoon, and there were seven knives and forks and seven mugs as well. Against the wall there were seven little beds, all standing in a row and covered with Snow White sheets.

Because she was so hungry and thirsty Snow White ate a few vegetables and a little bread from each little plate, and from each mug

she drank a drop of wine. Afterward, because she was so tired, she lay down on a bed, but none of them felt right—one was too long, the other too short—until finally the seventh one was just right. She remained lying in it, entrusted herself to God, and fell asleep.

After dark the masters of the house returned home. They were the seven dwarfs who picked and dug for ore in the mountains. They lit their seven candles, and as soon as it was light in their house they saw that someone had been there, for not everything was in the same order as they had left it.

The first one said, “Who has been sitting in my chair?”

The second one, “Who has been eating from my plate?”

The third one, “Who has been eating my bread?”

The fourth one, “Who has been eating my vegetables?”

The fifth one, “Who has been sticking with my fork?”

The sixth one, “Who has been cutting with my knife?”

The seventh one, “Who has been drinking from my mug?”

Then the first one saw a that there was a little imprint in his bed, and said, “Who stepped on my bed?”

The others came running up and shouted, “Someone has been lying in mine as well.”

But the seventh one, looking at his bed, found Snow White lying there asleep. The seven dwarfs all came running up, and they cried out with amazement. They fetched their seven candles and shone the light on Snow White. “Oh good heaven! Oh good heaven!” they cried. “This child is so beautiful!”

They were so happy, that they did not wake her up, but let her continue to sleep there in the bed. The seventh dwarf had to sleep with his companions, one hour with each one, and then the night was done.

The next morning Snow White woke up, and when she saw the seven dwarfs she was frightened. But they were friendly and asked, “What is your name?”

“My name is Snow White,” she answered.

“How did you find your way to our house?” the dwarfs asked further.

Then she told them that her stepmother had tried to kill her, that the huntsman had spared her life, and that she had run the entire day, finally coming to their house.

The dwarfs said, "If you will keep house for us, and cook, make beds, wash, sew, and knit, and keep everything clean and orderly, then you can stay with us, and you shall have everything that you want."

"Yes," said Snow White, "with all my heart."

So she kept house for them. Every morning they went into the mountains looking for ore and gold, and in the evening when they came back home their meal had to be ready. During the day the girl was alone.

The good dwarfs warned her, saying, "Be careful about your stepmother. She will soon know that you are here. Do not let anyone in."

Now the queen, believing that she had eaten Snow White's lungs and liver, could only think that she was again the first and the most beautiful woman of all. She stepped before her mirror and said:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

It answered:

You, my queen, are fair; it is true.
But Snow White, beyond the mountains
With the seven dwarfs,
Is still a thousand times fairer than you.

This startled the queen, for she knew that the mirror did not lie, and she realized that the huntsman had deceived her, and that Snow White was still alive. Then she thought, and thought again, how she could kill Snow White, for as long as long as she was not the most beautiful woman in the entire land her envy would give her no rest.

At last she thought of something. Coloring her face, she disguised herself as an old peddler woman, so that no one would recognize her. In this disguise she went to the house of the seven dwarfs. Knocking on the door she called out, "Beautiful wares for sale, for sale!"

Snow White peered out the window and said, "Good day, dear woman, what do you have for sale?"

“Good wares, beautiful wares,” she answered. “Bodice laces in all colors.” And she took out one that was braided from colorful silk. “Would you like this one?”

“I can let that honest woman in,” thought Snow White, then unbolted the door and bought the pretty bodice lace.

“Child,” said the old woman, “how you look! Come, let me lace you up properly.”

The unsuspecting Snow White stood before her and let her do up the new lace, but the old woman pulled so quickly and so hard that Snow White could not breathe.

“You used to be the most beautiful one,” said the old woman, and hurried away.

Not long afterward, in the evening time, the seven dwarfs came home. How terrified they were when they saw their dear Snow White lying on the ground, not moving at all, as though she were dead. They lifted her up, and, seeing that she was too tightly laced, they cut the lace in two. Then she began to breathe a little, and little by little she came back to life.

When the dwarfs heard what had happened they said, “The old peddler woman was no one else but the godless queen. Take care and let no one in when we are not with you.”

When the wicked woman returned home she went to her mirror and asked:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

The mirror answered once again:

You, my queen, are fair; it is true.
But Snow White, beyond the mountains
With the seven dwarfs,
Is still a thousand times fairer than you.

When she heard that, all her blood ran to her heart because she knew that Snow White had come back to life.

“This time,” she said, “I shall think of something that will destroy you.”

Then with the art of witchcraft, which she understood, she made a poisoned comb. Then she disguised herself, taking the form of a different old woman. Thus she went across the seven mountains to the seven dwarfs, knocked on the door, and called out, “Good wares for sale, for sale!”

Snow White looked out and said, “Go on your way. I am not allowed to let anyone in.”

“You surely may take a look,” said the old woman, pulling out the poisoned comb and holding it up. The child liked it so much that she let herself be deceived, and she opened the door.

After they had agreed on the purchase, the old woman said, “Now let me comb your hair properly.”

She had barely stuck the comb into Snow White’s hair when the poison took effect, and the girl fell down unconscious.

“You specimen of beauty,” said the wicked woman, “now you are finished.” And she walked away.

Fortunately it was almost evening, and the seven dwarfs came home. When they saw Snow White lying on the ground as if she were dead, they immediately suspected her stepmother. They examined her and found the poisoned comb. They had scarcely pulled it out when Snow White came to herself again and told them what had happened. Once again they warned her to be on guard and not to open the door for anyone.

Back at home the queen stepped before her mirror and said:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

The mirror answered:

You, my queen, are fair; it is true.
But Snow White, beyond the mountains
With the seven dwarfs,
Is still a thousand times fairer than you.

When the queen heard the mirror saying this, she shook and trembled with anger, “Snow White shall die,” she shouted, “if it costs me my life!”

Then she went into her most secret room—no one else was allowed inside—and she made a poisoned, poisoned apple. From the outside it was beautiful, white with red cheeks, and anyone who saw it would want it. But anyone who might eat a little piece of it would die. Then, coloring her face, she disguised herself as a peasant woman, and thus went across the seven mountains to the seven dwarfs. She knocked on the door.

Snow White stuck her head out the window and said, “I am not allowed to let anyone in. The dwarfs have forbidden me to do so.”

“That is all right with me,” answered the peasant woman. “I’ll easily get rid of my apples. Here, I’ll give you one of them.”

“No,” said Snow White, “I cannot accept anything.”

“Are you afraid of poison?” asked the old woman. “Look, I’ll cut the apple in two. You eat the red half, and I shall eat the white half.”

Now the apple had been so artfully made that only the red half was poisoned. Snow White longed for the beautiful apple, and when she saw that the peasant woman was eating part of it she could no longer resist, and she stuck her hand out and took the poisoned half. She barely had a bite in her mouth when she fell to the ground dead.

The queen looked at her with a gruesome stare, laughed loudly, and said, “White as snow, red as blood, black as ebony wood! This time the dwarfs cannot awaken you.”

Back at home she asked her mirror:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

It finally answered:

You, my queen, are fairest of all.

Then her envious heart was at rest, as well as an envious heart can be at rest.

When the dwarfs came home that evening they found Snow White lying on the ground. She was not breathing at all. She was dead. They lifted her up and looked for something poisonous. They undid her laces. They combed her hair. They washed her with water and wine. But nothing helped. The dear child was dead, and she remained dead. They laid her on a bier, and all seven sat next to her and mourned for her and cried for three days. They were going to bury her, but she still looked as fresh as a living person, and still had her beautiful red cheeks.

They said, "We cannot bury her in the black earth," and they had a transparent glass coffin made, so she could be seen from all sides. They laid her inside, and with golden letters wrote on it her name, and that she was a princess. Then they put the coffin outside on a mountain, and one of them always stayed with it and watched over her. The animals too came and mourned for Snow White, first an owl, then a raven, and finally a dove.

Snow White lay there in the coffin a long, long time, and she did not decay, but looked like she was asleep, for she was still as white as snow and as red as blood, and as black-haired as ebony wood.

Now it came to pass that a prince entered these woods and happened onto the dwarfs' house, where he sought shelter for the night. He saw the coffin on the mountain with beautiful Snow White in it, and he read what was written on it with golden letters.

Then he said to the dwarfs, "Let me have the coffin. I will give you anything you want for it."

But the dwarfs answered, "We will not sell it for all the gold in the world."

Then he said, "Then give it to me, for I cannot live without being able to see Snow White. I will honor her and respect her as my most cherished one."

As he thus spoke, the good dwarfs felt pity for him and gave him the coffin. The prince had his servants carry it away on their shoulders. But then it happened that one of them stumbled on some brush, and this dislodged from Snow White's throat the piece of poisoned apple that she had bitten off. Not long afterward she opened her eyes, lifted the lid from her coffin, sat up, and was alive again.

"Good heavens, where am I?" she cried out.

The prince said joyfully, "You are with me." He told her what had happened, and then said, "I love you more than anything else in the world. Come with me to my father's castle. You shall become my wife." Snow White loved him, and she went with him. Their wedding was planned with great splendor and majesty.

Snow White's godless stepmother was also invited to the feast. After putting on her beautiful clothes she stepped before her mirror and said:

Mirror, mirror, on the wall,
Who in this land is fairest of all?

The mirror answered:

You, my queen, are fair; it is true.
But the young queen is a thousand times fairer than you.

The wicked woman uttered a curse, and she became so frightened, so frightened, that she did not know what to do. At first she did not want to go to the wedding, but she found no peace. She had to go and see the young queen. When she arrived she recognized Snow White, and terrorized, she could only stand there without moving.

Then they put a pair of iron shoes into burning coals. They were brought forth with tongs and placed before her. She was forced to step into the red-hot shoes and dance until she fell down dead.

The End

The Sleeping Beauty in the Woods

ONCE upon a time there was a king and a queen, who were very sorry that they had no children,—so sorry that it cannot be told.

At last, however, the Queen had a daughter. There was a very fine christening; and the Princess had for her godmothers all the fairies they could find in the whole kingdom (there were seven of them), so that every one of them might confer a gift upon her, as was the custom of fairies in those days. By this means the Princess had all the perfections imaginable.

After the christening was over, the company returned to the King's palace, where was prepared a great feast for the fairies. There was placed before every one of them a magnificent cover with a case of massive gold, wherein were a spoon, and a knife and fork, all of pure gold set with diamonds and rubies. But as they were all sitting down at table they saw a very old fairy come into the hall. She had not been invited, because for more than fifty years she had not been out of a certain tower, and she was believed to be either dead or enchanted.

The King ordered her a cover, but he could not give her a case of gold as the others had, because seven only had been made for the seven fairies. The old fairy fancied she was slighted, and muttered threats between her teeth. One of the young fairies who sat near heard her, and, judging that she might give the little Princess some unlucky gift, hid herself behind the curtains as soon as they left the table. She hoped that she might speak last and undo as much as she could the evil which the old fairy might do.

In the meanwhile all the fairies began to give their gifts to the Princess. The youngest gave her for her gift that she should be the most beautiful person in the world; the next, that she should have the wit of an angel; the third, that she should be able to do everything she did gracefully; the fourth, that she should dance perfectly; the fifth, that she should sing like a nightingale; and the sixth, that she should play all kinds of musical instruments to the fullest perfection.

The old fairy's turn coming next, her head shaking more with spite than with age, she said that the Princess should pierce her hand with a spindle and die of the wound. This terrible gift made the whole company tremble, and everybody fell a-crying.

At this very instant the young fairy came from behind the curtains and said these words in a loud voice:—

“Assure yourselves, O King and Queen, that your daughter shall not die of this disaster. It is true, I have no power to undo entirely what my elder has done. The Princess shall indeed pierce her hand with a spindle; but, instead of dying, she shall only fall into a deep sleep, which shall last a hundred years, at the end of which a king’s son shall come and awake her.”

The King, to avoid the misfortune foretold by the old fairy, issued orders forbidding any one, on pain of death, to spin with a distaff and spindle, or to have a spindle in his house. About fifteen or sixteen years after, the King and Queen being absent at one of their country villas, the young Princess was one day running up and down the palace; she went from room to room, and at last she came into a little garret on the top of the tower, where a good old woman, alone, was spinning with her spindle. This good woman had never heard of the King’s orders against spindles.

“What are you doing there, my good woman?” said the Princess.

“I am spinning, my pretty child,” said the old woman, who did not know who the Princess was.

“Ha!” said the Princess, “this is very pretty; how do you do it? Give it to me. Let me see if I can do it.”

She had no sooner taken it into her hand than, either because she was too quick and heedless, or because the decree of the fairy had so ordained, it ran into her hand, and she fell down in a swoon.

The good old woman, not knowing what to do, cried out for help. People came in from every quarter; they threw water upon the face of the Princess, unlaced her, struck her on the palms of her hands, and rubbed her temples with cologne water; but nothing would bring her to herself.

Then the King, who came up at hearing the noise, remembered what the fairies had foretold. He knew very well that this must come to pass, since the fairies had foretold it, and he caused the Princess to be carried into the finest room in his palace, and to be laid upon a bed all embroidered with gold and silver. One would have taken her for a little angel, she was so beautiful; for her swooning had not dimmed the brightness of her complexion: her cheeks were carnation, and her lips

coral. It is true her eyes were shut, but she was heard to breathe softly, which satisfied those about her that she was not dead.

The King gave orders that they should let her sleep quietly till the time came for her to awake. The good fairy who had saved her life by condemning her to sleep a hundred years was in the kingdom of Matakín, twelve thousand leagues off, when this accident befell the Princess; but she was instantly informed of it by a little dwarf, who had seven-leagued boots, that is, boots with which he could stride over seven leagues of ground at once. The fairy started off at once, and arrived, about an hour later, in a fiery chariot drawn by dragons.

The King handed her out of the chariot, and she approved everything he had done; but as she had very great foresight, she thought that when the Princess should awake she might not know what to do with herself, if she was all alone in this old palace. This was what she did: she touched with her wand everything in the palace (except the King and Queen),—governesses, maids of honor, ladies of the bedchamber, gentlemen, officers, stewards, cooks, undercooks, kitchen maids, guards with their porters, pages, and footmen; she likewise touched all the horses which were in the stables, the cart horses, the hunters and the saddle horses, the grooms, the great dogs in the outward court, and little Mopsey, too, the Princess's spaniel, which was lying on the bed.

As soon as she touched them they all fell asleep, not to awake again until their mistress did, that they might be ready to wait upon her when she wanted them. The very spits at the fire, as full as they could hold of partridges and pheasants, fell asleep, and the fire itself as well. All this was done in a moment. Fairies are not long in doing their work.

And now the King and Queen, having kissed their dear child without waking her, went out of the palace and sent forth orders that nobody should come near it.

These orders were not necessary; for in a quarter of an hour's time there grew up all round about the park such a vast number of trees, great and small, bushes and brambles, twining one within another, that neither man nor beast could pass through; so that nothing could be seen but the very top of the towers of the palace; and that, too, only from afar off. Every one knew that this also was the work of the fairy in order that

while the Princess slept she should have nothing to fear from curious people.

After a hundred years the son of the King then reigning, who was of another family from that of the sleeping Princess, was a-hunting on that side of the country, and he asked what those towers were which he saw in the middle of a great thick wood. Every one answered according as they had heard. Some said that it was an old haunted castle, others that all the witches of the country held their midnight revels there, but the common opinion was that it was an ogre's dwelling, and that he carried to it all the little children he could catch, so as to eat them up at his leisure, without any one being able to follow him, for he alone had the power to make his way through the wood.

The Prince did not know what to believe, and presently a very aged countryman spake to him thus:—

“May it please your royal Highness, more than fifty years since I heard from my father that there was then in this castle the most beautiful princess that was ever seen; that she must sleep there a hundred years, and that she should be waked by a king's son, for whom she was reserved.”

The young Prince on hearing this was all on fire. He thought, without weighing the matter, that he could put an end to this rare adventure; and, pushed on by love and the desire of glory, resolved at once to look into it.

As soon as he began to get near to the wood, all the great trees, the bushes, and brambles gave way of themselves to let him pass through. He walked up to the castle which he saw at the end of a large avenue; and you can imagine he was a good deal surprised when he saw none of his people following him, because the trees closed again as soon as he had passed through them. However, he did not cease from continuing his way; a young prince in search of glory is ever valiant.

He came into a spacious outer court, and what he saw was enough to freeze him with horror. A frightful silence reigned over all; the image of death was everywhere, and there was nothing to be seen but what seemed to be the outstretched bodies of dead men and animals. He, however, very well knew, by the ruby faces and pimpled noses of the porters, that they were only asleep; and their goblets, wherein still remained some

drops of wine, showed plainly that they had fallen asleep while drinking their wine.

He then crossed a court paved with marble, went up the stairs, and came into the guard chamber, where guards were standing in their ranks, with their muskets upon their shoulders, and snoring with all their might. He went through several rooms full of gentlemen and ladies, some standing and others sitting, but all were asleep. He came into a gilded chamber, where he saw upon a bed, the curtains of which were all open, the most beautiful sight ever beheld—a princess who appeared to be about fifteen or sixteen years of age, and whose bright and resplendent beauty had something divine in it. He approached with trembling and admiration, and fell down upon his knees before her.

Then, as the end of the enchantment was come, the Princess awoke, and looking on him with eyes more tender than could have been expected at first sight, said:—

“Is it you, my Prince? You have waited a long while.”

The Prince, charmed with these words, and much more with the manner in which they were spoken, knew not how to show his joy and gratitude; he assured her that he loved her better than he did himself. Their discourse was not very connected, but they were the better pleased, for where there is much love there is little eloquence. He was more at a loss than she, and we need not wonder at it; she had had time to think of what to say to him; for it is evident (though history says nothing of it) that the good fairy, during so long a sleep, had given her very pleasant dreams. In short, they talked together for four hours, and then they said not half they had to say.

In the meanwhile all the palace had woken up with the Princess; every one thought upon his own business, and as they were not in love, they were ready to die of hunger. The lady of honor, being as sharp set as the other folks, grew very impatient, and told the Princess aloud that the meal was served. The Prince helped the Princess to rise. She was entirely and very magnificently dressed; but his royal Highness took care not to tell her that she was dressed like his great-grandmother, and had a high collar. She looked not a bit the less charming and beautiful for all that.

They went into the great mirrored hall, where they supped, and were served by the officers of the Princess’s household. The violins and haut

boys played old tunes, but they were excellent, though they had not been played for a hundred years; and after supper, without losing any time, the lord almoner married them in the chapel of the castle. They had but very little sleep—the Princess scarcely needed any; and the Prince left her next morning to return into the city, where his father was greatly troubled about him.

The Prince told him that he lost his way in the forest as he was hunting, and that he had slept in the cottage of a charcoal-burner, who gave him cheese and brown bread.

The King, his father, who was a good man, believed him; but his mother could not be persuaded that it was true; and seeing that he went almost every day a-hunting, and that he always had some excuse ready for so doing, though he had been out three or four nights together, she began to suspect that he was married; for he lived thus with the Princess above two whole years, during which they had two children, the elder, a daughter, was named Dawn, and the younger, a son, they called Day, because he was a great deal handsomer than his sister.

The Queen spoke several times to her son, to learn after what manner he was passing his time, and told him that in this he ought in duty to satisfy her. But he never dared to trust her with his secret; he feared her, though he loved her, for she was of the race of the Ogres, and the King married her for her vast riches alone. It was even whispered about the Court that she had Ogreish inclinations, and that, whenever she saw little children passing by, she had all the difficulty in the world to prevent herself from falling upon them. And so the Prince would never tell her one word.

But when the King was dead, which happened about two years afterward, and he saw himself lord and master, he openly declared his marriage: and he went in great state to conduct his Queen to the palace. They made a magnificent entry into the capital city, she riding between her two children.

Soon after, the King made war on Emperor Cantalabutte, his neighbor. He left the government of the kingdom to the Queen, his mother, and earnestly commended his wife and children to her care. He was obliged to carry on the war all the summer, and as soon as he left, the Queen-mother sent her daughter-in-law and her children to a country

house among the woods, that she might with the more ease gratify her horrible longing. Some few days afterward she went thither herself, and said to her head cook:—

“I intend to eat little Dawn for my dinner to-morrow.”

“O! madam!” cried the head cook.

“I will have it so,” replied the Queen (and this she spoke in the tone of an Ogress who had a strong desire to eat fresh meat), “and will eat her with a sharp sauce.”

The poor man, knowing very well that he must not play tricks with Ogresses, took his great knife and went up into little Dawn’s chamber. She was then nearly four years old, and came up to him, jumping and laughing, to put her arms round his neck, and ask him for some sugar-candy. Upon which he began to weep, the great knife fell out of his hand, and he went into the back yard and killed a little lamb, and dressed it with such good sauce that his mistress assured him she had never eaten anything so good in her life. He had at the same time taken up little Dawn and carried her to his wife, to conceal her in his lodging at the end of the courtyard.

Eight days afterwards the wicked Queen said to the chief cook, “I will sup upon little Day.”

He answered not a word, being resolved to cheat her again as he had done before. He went to find little Day, and saw him with a foil in his hand, with which he was fencing with a great monkey: the child was then only three years of age. He took him up in his arms and carried him to his wife, that she might conceal him in her chamber along with his sister, and instead of little Day he served up a young and very tender kid, which the Ogress found to be wonderfully good.

All had gone well up to now; but one evening this wicked Queen said to her chief cook:—

“I will eat the Queen with the same sauce I had with her children.”

Now the poor chief cook was in despair and could not imagine how to deceive her again. The young Queen was over twenty years old, not reckoning the hundred years she had been asleep: and how to find something to take her place greatly puzzled him. He then decided, to save his own life, to cut the Queen’s throat; and going up into her chamber, with intent to do it at once, he put himself into as great fury as

he possibly could, and came into the young Queen's room with his dagger in his hand. He would not, however, deceive her, but told her, with a great deal of respect, the orders he had received from the Queen-mother.

"Do it; do it," she said, stretching out her neck. "Carry out your orders, and then I shall go and see my children, my poor children, whom I loved so much and so tenderly."

For she thought them dead, since they had been taken away without her knowledge.

"No, no, madam," cried the poor chief cook, all in tears; "you shall not die, and you shall see your children again at once. But then you must go home with me to my lodgings, where I have concealed them, and I will deceive the Queen once more, by giving her a young hind in your stead."

Upon this he forthwith conducted her to his room, where, leaving her to embrace her children, and cry along with them, he went and dressed a young hind, which the Queen had for her supper, and devoured with as much appetite as if it had been the young Queen. She was now well satisfied with her cruel deeds, and she invented a story to tell the King on his return, of how the Queen his wife and her two children had been devoured by mad wolves.

One evening, as she was, according to her custom, rambling round about the courts and yards of the palace to see if she could smell any fresh meat, she heard, in a room on the ground floor, little Day crying, for his mamma was going to whip him, because he had been naughty; and she heard, at the same time, little Dawn begging mercy for her brother.

The Ogress knew the voice of the Queen and her children at once, and being furious at having been thus deceived, she gave orders (in a most horrible voice which made everybody tremble) that, next morning by break of day, they should bring into the middle of the great court a large tub filled with toads, vipers, snakes, and all sorts of serpents, in order to have the Queen and her children, the chief cook, his wife and maid, thrown into it, all of whom were to be brought thither with their hands tied behind them.

They were brought out accordingly, and the executioners were just going to throw them into the tub, when the King, who was not so soon expected, entered the court on horseback and asked, with the utmost astonishment, what was the meaning of that horrible spectacle.

No one dared to tell him, when the Ogress, all enraged to see what had happened, threw herself head foremost into the tub, and was instantly devoured by the ugly creatures she had ordered to be thrown into it to kill the others. The King was of course very sorry, for she was his mother; but he soon comforted himself with his beautiful wife and his pretty children.



FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA
Kampus I: Jl. Ngagel Dadi III-B/37 Telp. (031)5053127, 5041097 Fax.
(031)5662804 Surabaya 60234
Kampus II: Jl. Dukuh Menanggal XII Telp. (031)8281181, 8281182,
8281183 Surabaya 60234.
<http://fkip.unipasby.ac.id/>

THESIS REVISION FORM

Student's name : Rujuk Rochmatul Putri
Student's Reg. Number (NIM) : 165300033
Department : English Language Education
Thesis Examination Date : 28 January 2020
Thesis Title : A Comparative Analysis of Structural
Narrative in Snow White and Sleeping
Beauty
Examiner 1 : Salim Nabhan, S.Pd., M.A.
Examiner 2 : Dr. Nunung Nurjati, S.E., M.Pd.

No	Materials	Examiner 1	Examiner 2
1	Grammatical issues (simple past)		
2	Format		
3	Extra in Chapter 4		
4			
5			

The deadline for the corrected or revised thesis: two weeks after the thesis examination.

Examiner 1,

Salim Nabhan, S.Pd., M.A.
NIDN 0726048202 *)

Examiner 2,

Dr. Nunung Nurjati, S.E., M.Pd.
NIDN 0726076301 *)



RECORDS OF THESIS SUPERVISION SESSION

Student's name : Rujuk Rochmatul Putri
 Student's Reg. Number (NIM) : 165300033
 Department : English Language Education
 Thesis title : A Comparative Analysis of Structural Narrative in Snow White and Sleeping Beauty

No	Dates	Materials	Advisor
1	06-12-19	Data : Revised	
2	13-12-19	Chapter IV: Findings	
3	26-12-19	Chapter IV : Findings	
4	02-01-20	Chapter IV : Discussion	
5	03-01-20	Chapter IV : Discussion	
6	07-01-20	Chapter IV : Findings & Dsicussion	
7	10-01-20	Chapter V : Conclusion	
8	13-01-20	Abstact: Revised	
9	15-01-20	Chapter I – V: ACC	
10	16-01-2020	ACC	

The Thesis supervisions have been completed on 16 January 2020

Acknowledged by
Dean of FKIP,



Dr. Suhani, S.H., M.Si.
NIP.196801031992031003

Advisor

Dr. Nunung Nurjati, M.Pd.
NIDN 0726076301